



**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ  
GENEL SEKRETERLİĞİ**

**Sayı** : 35649853-TİM.KİB.GSK.UYG.2021/237-4456

Giresun, 9/12/2021

**Konu** : Avustralya'nın Khapra Böceği İle İlgili Aldığı Mücadele Tedbirleri

**E-POSTA**

**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ ÜYELERİNE SİRKÜLER  
2021 / 563**

- İlgi:**
- a) 27/01/2021 tarih 058 sayılı sirkülerimiz.
  - b) 12/03/2021 tarih 154 sayılı sirkülerimiz.
  - c) 06/08/2021 tarih 384 sayılı sirkülerimiz.
  - d) 31/08/2021 tarih 422 sayılı sirkülerimiz.
  - e) 14/10/2021 tarih 480 sayılı sirkülerimiz.

Sayın üyemiz,

Bilindiği üzere, Avustralya'nın "khapra beetle" böceği ile mücadele tedbirleri kapsamında ilan etmiş olduğu aşamalar ile ilgili tüm gelişmeler ilgide kayıtlı sirkülerlerimizle duyurulmuştur.

Bu defa, T.C. Ticaret Bakanlığı İhracat Genel Müdürlüğü'nün 07/12/2021 tarih 69818174 sayılı yazısı ekinde alınan bir T.C. Tarım ve Orman Bakanlığı Gıda Kontrol Genel Müdürlüğü yazısında;

Avustralya'nın Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ) Sağlık ve Bitki Sağlığı (SPS) Önlemlerinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma kapsamında yaptığı 19 Kasım 2021 tarih ve G/SPS/N/AUS/502/Add.15 simgeli ekli SPS bildiriminde, acil durum önlemlerinin 4. ve 5. aşamasının, tam tarihi daha sonra bildirilmek üzere 2022 yılının başlarında uygulamaya geçirileceği, bu çerçevede, sert kabuklu meyvelerin de dahil olduğu "other risk plant products" ürün grubu için bitki sağlık sertifikalarına Khapra böceğine yönelik bir deklarasyon eklenmesi gerekeceği,

Öte yandan, Avustralya'nın tahıl yetiştirme bölgesinde boşaltılacak konteynırların öncesinde dezenfekte edilmesi şeklinde 12 Temmuz 2021 tarihinden itibaren uygulanan zorunluluğun, Khapra böceğinin yüksek riskli kırsal alanlara giriş ve yayılma riskini daha fazla azaltması adına, 15 Aralık 2021'den itibaren kırsal kuru yemiş (nut) yetiştirme alanlarını kapsayacak şekilde genişletileceği ve aşama 6A'ya ilişkin olarak öngörülen bu genişlemenin FCL/FCX konteynerleri için geçerli olacağı,

Diğer taraftan, Avustralya'ya ihracat koşulları ve önlemlere ilişkin ayrıntılı bilginin, uygulama tarihinden önce Avustralya'nın Bıyogüvenlik İthalat Koşulları Sistemi (BİCON)'nde ana hatlarıyla belirtileceği

**Karadeniz İhracatçı Birlikleri Genel Sekreterliği**  
Atatürk Bulvarı No:19/E PK.51 28200 GİRESUN  
Telefon: 0.454.2162426 (PBX)  
Faks: 0.454.2164842-2168890  
e-posta: kib@kib.org.tr Web : www.kib.org.tr

5070 sayılı kanun gereğince Sertaç TORAMANOĞLU (9.12.2021 10:58:31) tarafından güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır. Ayrıntılı bilgi için: Sertaç Ş. TORAMANOĞLU – Şube Müdürü  
ID:9675388842021128145928  
Bu Kod ile http://evrak.kib.org.tr/ adresinden doğrulayabilirsiniz.



**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ  
GENEL SEKRETERLİĞİ**



**Sayı** : 35649853-TİM.KİB.GSK.UYG.2021/237-4456

Giresun, 9/12/2021

**Konu** : Avustralya'nın Khapra Böceği İle İlgili Aldığı Mücadele Tedbirleri

hususları bildirilmekte olup, konuya ilişkin Dünya Ticaret Örgütü bildirimleri ilişik bulunmaktadır.

Bilgilerinize sunarız.

*e-imzalıdır*  
**Sertaç Ş. TORAMANOĞLU**  
**Genel Sekreter a.**  
**Şube Müdürü**

**Ekler:**

**Ek.1-** SPS Bildirimi – İngilizce (3 sayfa)

**Ek.2 -** SPS Bildirimi – Türkçe (3 sayfa)



19 November 2021

(21-8725)

Page: 1/3

Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures

Original: English

## NOTIFICATION OF EMERGENCY MEASURES

### *Addendum*

The following communication, received on 17 November 2021, is being circulated at the request of the Delegation of Australia.

#### Commencement of Phase 4 and Phase 5 of the Khapra Beetle Emergency Measures

On 4 August 2020, Australia issued a SPS notification (G/SPS/N/AUS/502) informing trading partners of its intention to implement emergency measures to safeguard Australia against the entry, establishment and spread of khapra beetle (*Trogoderma granarium*). The emergency measures are being implemented in phases and will result in changes to import conditions for plant products and sea containers.

This addendum is to notify trading partners of the expected commencement of Phase 4 and Phase 5 of the khapra beetle emergency measures in early 2022, and extension of Phase 6A of the measures in late 2021.

#### Phase 4 and 5 measures

In early 2022, Phase 4 and Phase 5 of the khapra beetle urgent actions are expected to commence. Phase 4 will introduce revised phytosanitary certification requirements for other-risk plant products exported from all countries. Phase 5 will introduce phytosanitary certification requirements for seeds for sowing exported from all countries and arriving via all arrival modes.

#### Summary of the new requirements:

Phase	Product	Country of export	Product requirements
Phase 4	Other-risk plant products	All countries	Accompanied by a phytosanitary certificate issued by the exporting country with the additional declaration: "Representative samples were inspected and found free from evidence of any species of <i>Trogoderma</i> (whether live, dead or exuviae) in Australia's list of <i>Trogoderma</i> species of biosecurity concern."
Phase 5	Seeds for sowing	All countries	Accompanied by a phytosanitary certificate issued by the exporting country with the additional declaration: "Representative samples were inspected and found free from evidence of any species of <i>Trogoderma</i> (whether live, dead or exuviae) in Australia's list of <i>Trogoderma</i> species of biosecurity concern."

Failure to comply with the above requirements may result in the export of the goods and/or the container on-arrival in Australia. We will consider transitional arrangements to accommodate

consignments in-transit closer to the implementation.

If the products will be packed into an FCL/FCX sea container in a khapra beetle target risk country and will unpacked in a regional grain growing area of Australia, the sea container itself will need to be treated. See further details on the sea container webpage.

#### Extension of Phase 6A measures

From 12 July 2021, mandatory offshore treatment requirements were introduced for FCL/FCX containers packed with all types of goods in a khapra beetle target risk country and destined to be unpacked in a rural grain growing area of Australia. To further minimise the risk of the introduction and spread of khapra beetle to high-risk rural areas, we will be extending this requirement to include containers destined for unpack in rural nut growing areas of Australia. This will come into effect for the above FCL/FCX containers exported on or from 15 December 2021. This expansion to the Phase 6A measures is anticipated to have minimal impact to industry.

Note: Upon implementation, our sea container measures webpage, BICON case: Non-commodity cargo clearance, our postcode classification search tool and Rural grain growing postcodes listing document will be updated to include the additional rural nut growing postcodes.

#### Further information

Information on the emergency measures for Phase 4 and Phase 5 can be found on the department's website: <https://www.awe.gov.au/biosecurity-trade/pests-diseases-weeds/plant/khapra-beetle/urgent-actions>.

Addenda to this SPS notification will be published to notify the measures and implementation dates for subsequent phases. Complete import conditions and details regarding the measures will be outlined in the Biosecurity Import Conditions system (BICON - <https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0>) prior to the implementation date.

For further information, see:

- Urgent actions to protect against khapra beetle (*Trogoderma granarium*);
- Sea container measures to protect against khapra beetle (*Trogoderma granarium*);
- Khapra beetle bulletin;
- BICON case: Khapra beetle sea container measures;
- BICON case: Non-commodity cargo clearance.

For questions and information regarding sea container measures, please phone 1800 900 090 or email [SPP@awe.gov.au](mailto:SPP@awe.gov.au) (please title the subject line of the email with 'khapra urgent actions').

For questions and information regarding Phase 4 and 5 measures, please phone 1800 900 090 or email [imports@awe.gov.au](mailto:imports@awe.gov.au) (please title the subject line of the email with 'Plant Tier 2 - khapra urgent actions').

For questions and information related directly to offshore khapra beetle treatments, please email [offshoretreatments@agriculture.gov.au](mailto:offshoretreatments@agriculture.gov.au).

#### This addendum concerns a:

- Modification of final date for comments
- Modification of content and/or scope of previously notified regulation
- Withdrawal of regulation
- Change in period of application of measure
- Other: Additional information on the implementation of phase 4 and phase 5 of the emergency measures.

**Agency or authority designated to handle comments:  National Notification Authority,  National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:**

The Australian SPS Notification Authority  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Australia  
E-mail: sps.contact@agriculture.gov.au

**Text(s) available from:  National Notification Authority,  National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:**

The Australian SPS Notification Authority  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Australia  
E-mail: sps.contact@agriculture.gov.au

---



19 Kasım 2021

(21-8725)

Sayfa: 1/3

Sağlık ve Bitki Sağlığı Önlemleri Komitesi

Orijinal: İngilizce

## ACİL ÖNLEMLER BİLDİRİMİ

*Ek*

17 Kasım 2021 tarihinde alınan aşağıdaki yazı Avustralya Delegasyonunun talebi üzerine tarafınıza gönderilmiştir.

### Khapra Böceğine Yönelik Acil Durum Önlemlerinin 4. ve 5. Aşamalarının Başlatılması

Avustralya, 4 Ağustos 2020 tarihinde Avustralya'da khapra böceğinin (*Trogoderma granarium*) girişi, yerleşmesi ve yayılmasına karşı koruma sağlamak üzere acil durum önlemlerini uygulamak amacıyla ticari iş ortaklarına bir SPS bildirimini göndermiştir (G/SPS/N/AUS/502). Acil durum önlemleri aşamalı olarak uygulanmaktadır ve bitki ürünleri ve gemi konteynerlerine ilişkin ithalat koşullarında değişikliklere neden olacaktır.

Bu ek, ticaret iş ortaklarını, 2022 başlarında khapra böceği acil durum önlemlerinin 4. ve 5. Aşamalarının başlatılması ve 2021 sonlarında 6. Aşama önlemlerinin genişletilmesi konusunda bilgilendirme amacı taşımaktadır.

#### 4. ve 5. aşama önlemler

2022'nin başlarında, Khapra böceği acil önlemlerinin 4. ve 5. Aşamalarının başlatılması beklenmektedir. 4. Aşama, tüm ülkelerden ihraç edilen diğer riskli bitki ürünleri için revize edilmiş bitki sağlığı sertifikasyon gereksinimlerini içerecektir. 5. Aşama, tüm ülkelerden ihraç edilen ve tüm varış kanalları yoluyla gelen tohumlar için bitki sağlığı sertifikasyon gereksinimlerini içerecektir.

#### Yeni gereksinimlerin özeti

Aşama	Ürün	İhracat ülkesi	Ürün gereksinimleri
4. Aşama	Diğer riskli bitki ürünleri	Tüm ülkeler	İhracatçı ülke tarafından verilen bitki sağlığı sertifikası ile birlikte ek beyan: «Temsili numuneler incelenmiş ve Avustralya'nın biyogüvenlik endişesi taşıdığı <i>Trogoderma</i> türleri listesindeki herhangi bir <i>Trogoderma</i> türünün (canlı, ölü veya kabuk ya da deri kalıntısı) kanıtını içermediği tespit edilmiştir.»
5. Aşama	Ekime yönelik tohumlar		Tüm ülkeler İhracatçı ülke tarafından verilen bitki sağlığı sertifikası ile birlikte ek beyan: «Temsili numuneler incelenmiş ve Avustralya'nın biyogüvenlik endişesi taşıdığı <i>Trogoderma</i> türleri listesindeki herhangi bir <i>Trogoderma</i> türünün (canlı, ölü veya kabuk ya da deri kalıntısı) kanıtını içermediği tespit edilmiştir.»

Yukarıdaki gerekliliklere uyulmaması, Avustralya'ya varışta konteynerin ve/veya ürünlerin ülke dışına çıkarılmasına neden olabilir. Transit sevkiyatlarını yakın bir zamanda uygulamaya eklemek

için geçiş düzenlemeleri değerlendirilmektedir.

Ürünler, khapra böceği hedef risk ülkesindeki bir FCL/FCX deniz konteynerinde paketlenen ve Avustralya'nın bir tahıl yetiştirme bölgesinde paketten çıkarılacaksa deniz konteynerinin kendisinin işleminden geçirilmesi gerekir. Deniz konteyneri web sayfasında daha fazla ayrıntı bulunabilir.

#### Aşama 6A önlemlerinin genişletilmesi

12 Temmuz 2021'den itibaren, khapra böceği hedef risk ülkesindeki her tür ürün yüklenmiş FCL/FCX konteynerleri için zorunlu açık deniz işlem gereklilikleri getirilmiş ve Avustralya'nın tahıl yetiştirme bölgesinde paketten çıkarılması hedeflenmiştir. Khapra böceğinin yüksek riskli kırsal alanlara giriş ve yayılma riskini daha fazla azaltmak için, bu gereksinim Avustralya'nın kırsal fındık yetiştirme alanlarında paketten çıkarılacak konteynerleri içerecek şekilde genişletilecektir. Bu koşul, 15 Aralık 2021'de veya bu tarihten itibaren ihraç edilen yukarıdaki FCL/FCX konteynerleri için yürürlüğe girecektir. Aşama 6A önlemlerine yönelik bu genişlemenin endüstri üzerinde minimum etkiye sahip olması beklenmektedir.

Not: Uygulamanın ardından, deniz konteynerleri önlemleri web sayfası, BICON: Ticari olmayan kargo gümrük işlemleri, posta kodu sınıflandırma arama aracımız ve tahıl yetiştirme bölgesi posta kodları listeleme belgesi, ek fındık yetiştirme bölgesi posta kodlarını içerecek şekilde güncellenecektir.

#### Ayrıntılı bilgiler

4. ve 5. Aşama acil durum önlemleri hakkında bilgi bakanlığın web sitesinde bulunabilir: <https://www.awe.gov.au/biosecurity-trade/pests-diseases-weeds/plant/khapra-beetle/urgent-actions>.

Bu SPS bildirimine ek, sonraki aşamalara ilişkin önlemleri ve uygulama tarihlerini bildirmek üzere yayımlanacaktır. İthalat koşulları ve önlemlerle ilgili ayrıntılar, uygulama tarihinden önce Biyogüvenlik İthalat Koşulları sisteminde (BICON - <https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0>) ana hatlarıyla belirtilecektir.

Ayrıntılı bilgiler için bkz.

- Khapra böceğine (Trogoderma granarium) karşı korunmaya yönelik acil önlemler;
- Khapra böceğine (Trogoderma granarium) karşı korunmaya yönelik deniz konteyneri önlemleri;
- Khapra böceği bülteni,
- BICON: Khapra böceği deniz konteyneri önlemleri
- BICON: Ticari olmayan kargo gümrük işlemleri.

Deniz konteyneri önlemleriyle ilgili tüm sorular için lütfen 1800 900 090 numaralı telefonu arayın veya [SPP@awe.gov.au](mailto:SPP@awe.gov.au) adresinden bize ulaşın (lütfen e-postanın konu satırına 'khapra acil önlemleri' (khapra urgent actions) başlığını yazın).

4. ve 5. Aşama önlemleriyle ilgili tüm sorular için lütfen 1800 900 090 numaralı telefonu arayın veya [imports@awe.gov.au](mailto:imports@awe.gov.au) adresinden bize ulaşın (lütfen e-postanın konu satırına Bitki Aşama 2 (Plant Tier 2) başlığını yazın).

Sınır ötesinde Khapra böceği işlemleriyle ilgili sorular ve bilgi için lütfen [offshoretreatments@agriculture.gov.au](mailto:offshoretreatments@agriculture.gov.au) adresine e-posta gönderin.

#### Zeyilname konuları:

- Yorum yapma son tarihinde değişiklik
- Önceki yönetmeliğin içeriği ve/veya kapsamında değişiklik
- Yönetmeliğin iptali
- Önlemleri uygulama süresindeki değişiklik
- Diğer: Acil durum önlemlerinin 4. ve 5. aşamalarının uygulanmasına ilişkin ek bilgiler.

---

**Yorumları değerlendirmek üzere görevlendirilen kurum veya otorite:  Ulusal Bildirim Kurumu,  Ulusal Sorgu Noktası. Diğer kuruluşun adresi, faks numarası ve e-posta adresi (varsa)::**

Avustralya SPS Bildirimi Yetkilisi  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Australia  
E-posta: sps.contact@agriculture.gov.au

**Mevcut metinler:  Ulusal Bildirim Kurumu,  Ulusal Sorgu Noktası. Diğer kuruluşun adresi, faks numarası ve e-posta adresi (varsa)::**

Avustralya SPS Bildirimi Yetkilisi  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Australia  
E-posta: sps.contact@agriculture.gov.au

---